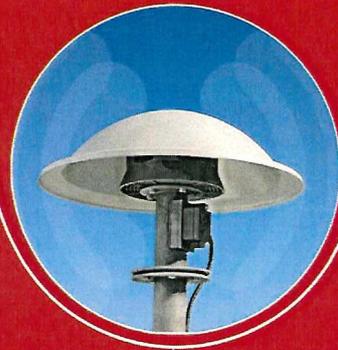




# FEUERWEHREN Landkreis Miesbach



## Сигнали екстреного виклику та сирени

Не бійтеся сигналу сирени!

### пожежна сигналізація

Пожежні команди в районі Місбах сповіщаються сиренами про допомогу. Немає причин хвилюватися.

### тест сигналізації

У районі Місбах тест сигналізації сирени проходить кожну першу суботу місяця з 12:30 до 13:00. Немає причин хвилюватися.

### Екстрений виклик 112

У разі невідкладної медичної допомоги та пожежі телефонуйте за номером екстреної допомоги 112. Допомога буде на місці через 10 хвилин.



## Notruf & Sirensignale

Keine Angst vor dem Sirensignal!

### Feuerwehralarmierung

Die Feuerwehren werden im Landkreis Miesbach über Sirenen zu Hilfeinsätzen alarmiert. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

### Probealarm

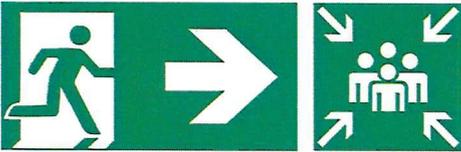
Im Landkreis Miesbach findet jeden ersten Samstag im Monat zwischen 12:30 Uhr und 13:00 Uhr ein Sirenen-Probealarm statt. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

### Notruf 112

Für medizinische Notfälle und bei Bränden wählen Sie den Notruf 112. In 10 Minuten ist Hilfe da.

[www.kfv-miesbach.de](http://www.kfv-miesbach.de)

Design: [www.sottimedia.com](http://www.sottimedia.com)



#### Забезпечте безпеку людей

- Попередьте людей, які перебувають у небезпеці/Увімкніть аварійну сигналізацію будівлі
- Допоможіть інвалідам
- Закрийте двері
- Дотримуйтеся зазначених шляхів евакуації
- Не використовуйте ліфти
- Слідуйте до місця зустрічі
- Дотримуйтеся інструкцій

#### Get to safety

- Warn persons at risk / actuate the fire alarm
- Assist others in need of help
- Close doors
- Follow the destined emergency exits
- Do not use the lift
- Go to the assembly point
- Follow instructions

#### In Sicherheit bringen

- Gefährdete Personen warnen / Hausalarm betätigen
- Hilflöse Personen mitnehmen
- Türen schließen
- Gekennzeichneten Fluchtwegen folgen
- Aufzug nicht benutzen
- Sammelstelle aufsuchen
- Auf Anweisungen achten

#### Спробуйте загасити пожежу

- Використовуйте вогнегасники
- Використовуйте пожежні рукави
- Використовуйте засоби та пристрої пожежогасіння (наприклад, протипожежну ковдру)

#### Attempt to extinguish the fire

- Use the fire extinguisher
- Use the fire hose
- Use means and devices for fire-fighting (e.g. fire blanket)

#### Löschversuch unternehmen

- Feuerlöscher benutzen
- Löschschlauch benutzen
- Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung benutzen (z.B. Löschdecke)



У Баварії налічується майже 7700 добровільних пожежних команд. Тут члени залучаються добровільно, почесно і безкоштовно. Пожежні команди не організовані ні політично, ні поліцією. Ви не маєте військового досвіду. Кожна релігія та переконання шануються.

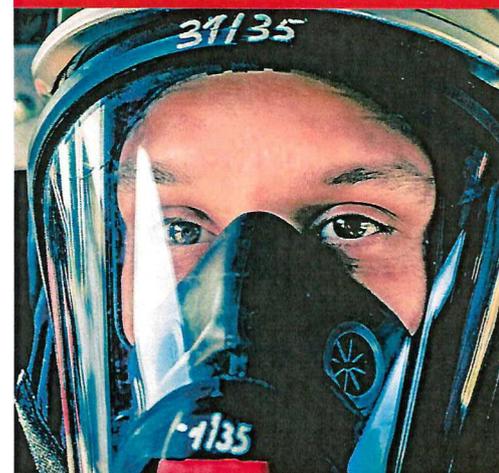
There are almost 7,700 voluntary fire departments in Bavaria. Here the members are involved voluntarily, honorarily and without receiving payments. The fire departments are organized neither politically nor by the police. They don't have a military background. Every religion and belief is respected.

Es gibt knapp 7.700 freiwillige Feuerwehren in Bayern. Hier engagieren sich die Mitglieder freiwillig, ehrenamtlich und unentgeltlich. Die Feuerwehren sind weder politisch noch polizeilich organisiert. Sie haben keinen militärischen Hintergrund. Es wird jede Religion und Weltanschauung respektiert.

## Сигнали екстреного виклику та сирени від пожежної команди в Баварії

Emergency call and siren signals from the fire brigade in Bavaria

Notruf und Sirensignale der Feuerwehr in Bayern





## пожежна сигналізація

Пожежні команди в багатьох районах Баварії сповіщаються за допомогою сирен.

Немає причин хвилюватися

### Fire department alarm

In many districts in Bavaria the fire departments are alerted via sirens to help. There is no reason to worry.

### Feuerwehralarmierung

Die Feuerwehren werden in vielen Landkreisen in Bayern über Sirenen zu Hilfeinsätzen alarmiert. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

## Пробна сирена

У багатьох районах регулярно проводяться пробні сигналізації сирен. Перевірка сигналізації зазвичай проводиться раз на місяць у суботу.

Немає причин хвилюватися.

### Test alarm

In many districts siren test alarms are held regularly. Those test alarms are usually held once a month on Saturdays. There is no reason to worry.

### Probealarm

In vielen Landkreisen finden regelmäßig Sirenen-Probearmale statt. Die Probealarme sind meist einmal monatlich am Samstag. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

## Екстрений виклик 112

Для виклику невідкладної медичної допомоги та пожежної служби телефонуйте за номером 112. Допомога надійде через 10 хвилин

### Emergency call 112

In case of medical emergencies or fires, dial 112. Help will be there within 10 minutes.

### Notruf 112

Für medizinische Notfälle und bei Bränden wählen Sie den Notruf 112. In 10 Minuten ist Hilfe da.

## Правила поведінки при пожежі

Behaviour in the event of a fire  
Verhalten im Brandfall

### Зберігайте спокій

Keep calm

Bewahren Sie Ruhe

### Повідомте про пожежу

- Натисніть кнопку пожежної сигналізації
- Екстрений виклик 112



### Report the fire

- Actuate the manual fire alarm
- Emergency number 112

### Brand melden

- Handfeuermelder betätigen
- Notruf 112



# Сигнали екстреного виклику та сирени від пожежної команди в Баварії

Emergency call and siren signals from the fire brigade  
in Bavaria

Notruf und Sirensignale der Feuerwehr in Bayern

---

## пожежна сигналізація

Пожежні команди в багатьох районах Баварії сповіщаються за допомогою сирен.  
Немає причин хвилюватися

### Fire department alarm

In many districts in Bavaria the fire departments are alerted via sirens to help.  
There is no reason to worry.

### Feuerwehralarmierung

Die Feuerwehren werden in vielen Landkreisen in Bayern über Sirenen zu Hilfeinsätzen alarmiert.  
Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

---

## Пробна сирена

У багатьох районах регулярно проводяться пробні сигналізації сирен. Перевірка  
сигналізації зазвичай проводиться раз на місяць у суботу.

Немає причин хвилюватися.

### Test alarm

In many districts siren test alarms are held regularly. Those test alarms are usually held once a  
month on Saturdays. There is no reason to worry.

### Probealarm

In vielen Landkreisen finden regelmäßig Sirenen-Probealarme statt. Die Probealarme sind meist  
einmal monatlich am Samstag. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

---

## Екстрений виклик 112

Для виклику невідкладної медичної допомоги та пожежної  
служби телефонуйте за номером 112.

Допомога надійде через 10 хвилин

### Emergency call 112

In case of medical emergencies or fires, dial 112.  
Help will be there within 10 minutes.

### Notruf 112

Für medizinische Notfälle und bei Bränden wählen Sie den Notruf 112.  
In 10 Minuten ist Hilfe da.

